

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/574
23 October 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 53с повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций
в области общественной информации

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1-15	3
II. ДЕПАРТАМЕНТ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ	16-77	7
A. Отдел радио и визуальной информации ...	16-31	7
B. Отдел печати и изданий	32-45	11
C. Отдел внешних сношений	46-67	14
D. Отдел экономической и социальной информации	68-77	18
III. МЕРОПРИЯТИЯ СЕКРЕТАРИАТА В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТ- ВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ	78-139	22
A. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности	78-97	22
B. Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации	98-101	26
C. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи	102-110	27
D. Бюро Координатора Организации Объеди- ненных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	111-115	29

79-26106

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. МЕРОПРИЯТИЯ СЕКРЕТАРИАТА В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ (продолжение)		
Е. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	116-121	31
Ф. Управление Главного координатора по миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке	122-123	32
Г. Региональные комиссии	124-139	33
IV. КООРДИНАЦИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО	140-149	38

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своем последнем докладе о работе Организации ^{1/} Генеральный секретарь выразил свою озабоченность по поводу очевидной неспособности Организации Объединенных Наций заручиться широкой поддержкой общественного мнения, доверием и пониманием, без которых Организация Объединенных Наций не сможет достичь стоящих перед ней целей. Он обратился с призывом возобновить усилия по обеспечению широкой поддержки среди народов мира и убедить их в том, что борьба за мир, справедливость, равенство и человеческое достоинство — это в значительной мере их борьба и что их поддержка, понимание и даже критика могут повлиять на ее исход. И если мы сможем ответить на этот вызов, заявил далее Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций будет иметь больше оснований требовать, чтобы средства массовой информации освещали более всеобъемлюще и положительно работу Организации Объединенных Наций во всех ее аспектах.

2. Очевидно, что члены Организации Объединенных Наций разделяют озабоченность Генерального секретаря и проявляют повышенный интерес к роли общественной информации и ее способности реагировать на быстро меняющуюся, сложную ситуацию в мире, при которой в короткие сроки необходимо обеспечивать максимум гибкости и способности переключать ресурсы. Проявлением этого интереса является учреждение Комитета по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, который начал рассмотрение всех возможных путей и средств укрепления служб общественной информации в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также интерес (и продолжающееся обсуждение в этой связи) к новому международному порядку в области информации, которому ряд органов Организации Объединенных Наций уделял внимание в течение прошедшего года.

3. Со своей стороны, Департамент общественной информации с большой ответственностью подходит к этой серьезной задаче и в настоящее время совместно с Комитетом проводит критический анализ своих обязанностей точно и объективно освещать многоплановые события и деятельность Организации Объединенных Наций, предоставлять более существенную и подробную информацию, улучшить координацию в рамках всей системы и надлежащим образом удовлетворять растущие потребности развивающихся стран в области информации.

4. Департамент также признает необходимость того, чтобы предоставляемая им информация носила более творческий и динамичный характер, не страдая при этом отсутствием объективности и достоверности. Акцент ставится на более четкое определение первоочередных задач и переключение ресурсов, как это рекомендовано в резолюции 33/115 С Генеральной Ассамблеи, с устаревших, второстепенных или неэффективных областей на другие области. Первые шаги в этом направлении уже привели к более

^{1/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 1 (A/34/1), раздел X.

избирательной подаче материалов в прессе, более эффективному использованию ресурсов на местах путем сочетания функций представителей Программы развития Организации Объединенных Наций и ряда информационных центров Организации Объединенных Наций, а также к сокращению радиовещания на коротких волнах.

5. Департамент знает, что акцент ставится на повышении эффективности с помощью тщательного планирования, ориентации информации на определенную аудиторию и постоянной оценки результатов своей деятельности. Были начаты некоторые работы по оценке. Был рассмотрен вопрос о возможных организационных мерах по совершенствованию планирования, при этом полностью учитывали тот факт, что значительную часть работы Департамента нельзя предусмотреть в долгосрочном плане, что по-прежнему нужно проводить деятельность, необходимость которой вызывается непредвиденными обстоятельствами.

6. На деятельности ДООИ сказывается также различие точек зрения в отношении исходных посылок всей деятельности Департамента. С одной стороны, основополагающие полномочия, данные за прошедший период, истолковываются таким образом, что эта деятельность должна носить более фактологический и информативный характер, но, с другой стороны, от Департамента могут потребовать вести более широкую пропаганду, особенно в области экономической и социальной информации, не избегая при этом политической и других областей. Данная проблема становится еще более сложной в силу того, что Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и другими органами ежегодно принимаются многочисленные конкретные директивы в области информации.

7. Мы не хотим преувеличивать данные концептуальные трудности, которые, возможно, заключаются лишь в различной расстановке акцентов, — в несколько более активном или более пассивном подходе к решению нашей задачи, — однако, может быть, настало время, когда следует рассмотреть вопрос о возможном объединении наших основополагающих мандатов в один документ, в котором бы разъяснялись цели и политика в области информации в соответствии с целями и политикой самой Организации.

8. В первой части настоящего доклада, представленного во исполнение резолюции 33/115 С Генеральной Ассамблеей, содержится краткий перечень последних мероприятий и видов деятельности, осуществленных Департаментом общественной информации. Доклад состоит из четырех разделов, содержащих данные о трех отделах, занимающихся вопросами средств массовой информации, и об одном отделе, занимающемся функционально-тематическими вопросами. Это Отдел радио и визуальной информации, Отдел печати и изданий, Отдел внешних сношений и Отдел экономической и социальной информации. Данные четыре организационные единицы возникли скорее как следствие стремления практически отреагировать на сложившиеся условия, а не как результат логических или концептуальных выкладок. Можно представить и другие сочетания задач и функций. Работа Департамента пересекает организационные рамки, поэтому ее можно разбить по темам и вопросам, по языкам и по обслуживаемым географическим

/...

регионам. В частности, ее можно разбить на деятельность по освещению событий и на деятельность по проведению глубоких исследований. Данный вопрос получит в будущем дальнейшую разработку с учетом необходимости обеспечения самого гибкого использования наших ограниченных ресурсов и точек зрения, уже изложенных представителями в различных органах Организации Объединенных Наций.

9. Другая проблема, привлекающая самое пристальное внимание, заключается в необходимости обеспечения более совершенного географического равновесия между персоналом Департамента, особенно на руководящем уровне. Надо признать, что в данной области достигнутые успехи незначительны из-за медленного отсева работающих сотрудников. Но мы надеемся со временем достичь более справедливого географического распределения, обеспечивая при этом необходимый высокий уровень эффективности, компетентности и добросовестности.

10. Во второй части доклада 2/ содержится отчет о тех видах деятельности в области информации, которые осуществлялись в сотрудничестве с другими департаментами, отделами, комиссиями и службами или ими самими без непосредственного контроля со стороны Департамента общественной информации. В докладе делается попытка дать обзор информационной деятельности разнородной группы таких учреждений и служб, некоторые из которых в настоящее время активно осуществляют обширные программы в области информации (такие, как Центр против апартеида), в то время как другие, возможно, не менее ориентированные на информационную деятельность, осуществляют ее, не располагая бюджетом или персоналом для данных целей (Отдел прав человека, например). Хотя документы, представленные данными службами, не одинаковы по объему и подробности описания, можно надеяться, что их использование позволит Ассамблее получить более правильное представление о всей деятельности Секретариата в области общественной информации.

11. И, наконец, в докладе есть глава, посвященная координации и сотрудничеству - предмету, который все чаще расценивается как область, тающая в себе новые возможности для концентрации людских и других ресурсов с целью более полного удовлетворения потребностей на региональном, субрегиональном и национальном уровнях. Один из важных элементов данной деятельности заключается в обеспечении более сбалансированного выпуска наших информационных материалов на различных языках. Однако предложения Департамента по улучшению выпуска материалов на различных языках в течение следующего двухгодичного периода пришлось снять ради экономии бюджетных средств.

2/ В настоящий доклад не включены ссылки на программы и деятельность Организации Объединенных Наций (такие как Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Организация Объединенных Наций по торговле и развитию и т.д.), которые представлены в Административном комитете по координации и его вспомогательном органе - Объединенном информационном комитете Организации Объединенных Наций (ОИЖ ООН).

/...

12. Другой элемент проблемы заключается в создании механизма координации в самой Организации Объединенных Наций и, в более широком смысле, в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом. В последней части доклада основное внимание уделяется координации в рамках всей системы через Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций (ОИК ООН), нацеленной на выработку единого подхода и сосредоточение усилий на достижении определенных задач при соблюдении административной самостоятельности и независимости соответствующих учреждений и отделений.

13. В качестве одного из последних примеров междепартаментского и межучрежденческого сотрудничества можно привести составление и публикацию брошюры "Image and Reality", в которой информация, касающаяся управления, финансов и персонала системы Организации Объединенных Наций, представлена в виде вопросов и ответов. Информация по данным административным и финансовым видам деятельности появилась в ответ на мнения, вопросы и опасения зачастую критически настроенной прессы и общественного мнения. Для того чтобы парировать многие из тех критических замечаний, в основе которых, вероятно, лежит незнание, искаженное представление или неточная информация, в брошюре делаются попытки объяснить на фактическом и цифровом материале, каким образом функционирует система.

14. Если затронуть несколько более широкую область, то ДООИ, стремясь внести скромный вклад в дело установления более сбалансированного порядка в области информации и связи, планирует оказать помощь в организации программы подготовки молодых журналистов из развивающихся стран, осуществляемой на первоначальном этапе за счет внебюджетных средств. Департамент также поддерживает связи с Объединением агентств печати неприсоединившихся стран и готов изучать и внедрять методы более широкого распространения новой техники связи в развивающихся странах.

15. Как указывалось в прошлом, образ Организации Объединенных Наций неотделим от осуществляемой ею деятельности. Это касается и надежд, возлагаемых на Организацию. Последние исследования показывают, что поддержка, оказываемая Организации Объединенных Наций, не обязательно зависит от объема информации о ее деятельности. В любом случае цель Департамента общественной информации должна заключаться в том, чтобы обеспечивать глубокое понимание и поддержку Организации со стороны широких кругов населения. Поскольку ресурсы Департамента ограничены, жизненно важное значение приобретают посредники в распространении информации. Департамент должен полагаться на правительства, прессу, национальные и международные неправительственные организации, учебные учреждения и их руководителей, чтобы его ограниченные усилия находили продолжение по многим каналам.

/...

П. ДЕПАРТАМЕНТ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

А. Отдел радио и визуальной информации

16. Число лиц, которые могут в настоящее время пользоваться средствами массовой информации, и в частности радио и телевидением настолько возросло, что данная аудитория представляет собой весьма значительную часть всего населения мира. В этих условиях Департамент общественной информации все больше ставит акцент на новые формы подачи материалов как по радио, так и по телевидению. Начался поиск новых форм сотрудничества с радио-телевизионными сетями.

17. Важное новое мероприятие было начато в сентябре 1979 года под названием "Повестка для небольшой планеты". Это мероприятие представляет собой сотрудничество в области телевидения под руководством Организации Объединенных Наций (при помощи Канадского международного агентства развития), в результате которого будет создано по крайней мере 8 больших телевизионных программ по вопросам развития. Каждая национальная телесеть создаст один документальный фильм на эту тему и предоставит его всем другим участвующим сетям, получив при этом от каждой из них программы, которые она сможет предложить своей национальной аудитории. Как предполагается, данные программы будут показаны в последние месяцы 1980 года и дальнейший доклад о ходе работы будет представлен в следующем году.

18. "Повестка для небольшой планеты" представляет собой попытку сделать телевизионную аудиторию промышленно развитых стран более отзывчивой на нужды и чаяния стран третьего мира. Если будет достигнут определенный успех, то данная серия может оказать положительное воздействие на атмосферу, обуславливающую поступление взносов в различные органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития.

19. Также в 1979 году Отдел радио и визуальной информации подготовил и выпустил документальный фильм, озаглавленный "The Big Village", который был создан на средства Организации Объединенных Наций кинорежиссером из Бангладеш. Идея заключалась в том, чтобы привлечь профессионального талантливое кинорежиссера для показа некоторых аспектов деятельности Организации Объединенных Наций зрителям его собственного региона. Однако может оказаться, что "The Big Village" произведет самый большой эффект в развитых странах, где зрители увидят некоторые реалии стран третьего мира. ДОИ намерен продолжать свой поиск талантливых кинорежиссеров из стран третьего мира и предоставлять им возможность рассказать о проблемах, которыми занимается Организация Объединенных Наций, при помощи зрительных образов, характерных для национальной культуры. Следующим приглашенным с этой целью кинорежиссером будет представитель африканской страны.

/...

20. Среди других фильмов, выпущенных в 1979 году, есть документальные фильмы, посвященные Международному году ребенка, Намибии, апартеиду и правам палестинского народа. Короткий мультипликационный фильм, посвященный гонке вооружения, был выпущен совместно с известным документалистом из Чехословакии и назван "BOOOM". Он завоевал первый приз на Международном кинофестивале в Каннах (Франция).

21. Чтобы облегчить процесс включения вопросов, которыми занимается Организация Объединенных Наций, в имеющиеся программы во многих странах, ДООИ в настоящее время выпускает серии короткометражных фильмов продолжительностью 5-7 минут каждый, которые легко вставить в программы новостей, передачи для молодежи, программы для женщин и другие информационные передачи. Поскольку данные короткометражные фильмы Организации Объединенных Наций озвучены, но не сопровождаются текстом, они легко воспринимаются любой аудиторией.

22. Передачи с использованием спутников стали более распространенными и менее дорогими. Телевизионные отделы новостей теперь довольно часто запрашивают материалы по спутниковой связи о важных событиях за рубежом, в том числе о событиях в Организации Объединенных Наций.

23. С помощью телекамер, установленных в Центральных учреждениях, снимаются на пленку важные заседания, и эти материалы предоставляются телекомпаниям и информационным агентствам, которые в целом обслуживают подавляющее большинство телезрителей всего мира. Новые переносные телекамеры позволяют освещать мероприятия Организации Объединенных Наций, независимо от места их проведения. Отдел радио и визуальной информации прилагает все усилия, чтобы обновлять свое оборудование и обеспечивать такой технический уровень и такое качество выпускаемой им продукции, благодаря которым любые телевизионные компании могли бы без труда использовать материалы Организации Объединенных Наций. Это оборудование постоянно совершенствуется, а ДООИ испытывает серьезные финансовые затруднения.

24. Несмотря на то, что Отдел очень занят подготовкой своих материалов, он постоянно помнит о своей главной обязанности по предоставлению подробной информации и оказании помощи аккредитованным корреспондентам, представляющим агентства новостей, радио-телевизионные сети и радиостанции. Что касается аудиовизуальных средств, то происходит отрядный рост числа агентств новостей, стремящихся получить доступ в Организацию Объединенных Наций и обращающихся с просьбой предоставить помещение. Отмечается также увеличение числа заявок на аккредитацию из развивающихся стран.

25. Все большее внимание привлекают к себе выставки. По-видимому, межправительственные органы проявляют в настоящее время растущий интерес к наглядным материалам. Все больше поступает заявок на проведение подобных выставок не только в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, но также в центрах региональных экономических

/...

комиссий и помещениях информационных центров Организации Объединенных Наций. Многие подобные выставки рассказывают об экономических и социальных программах, осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, но налицо желание ряда органов Организации Объединенных Наций устраивать подобные выставки в поддержку такой деятельности, как движения, имеющие отношение к южной части Африки и правам палестинцев.

26. Секция радио значительно увеличивает выпуск материалов, представляющих региональный интерес, отвечая тем самым на пожелание, неоднократно высказываемое национальными радиовещательными организациями. Региональные радиoprogramмы Организации Объединенных Наций выпускаются в настоящее время на недельной или месячной основе для всех основных регионов развивающегося мира. Мы надеемся перевести все подобные региональные программы на еженедельную основу.

27. В течение последующего десятилетия, вероятно, будет продолжено проведение ряда всемирных конференций под эгидой Организации Объединенных Наций по основным проблемам, которыми столь ярко характеризовалась деятельность межправительственных организаций в 70-х годах нашего столетия. Было установлено, что радио является наиболее эффективным средством освещения подобных событий. Для эффективного освещения событий необходимо, чтобы первоначальные репортажи составлялись по крайней мере на четырех языках.

28. Выпуск ежедневных радиoprogramм для трансляции их на Южную Африку, который был начат на основании резолюции 32/105 II Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1977 года, был интенсифицирован и расширен во исполнение резолюции 33/183 I Генеральной Ассамблеи от 24 января 1979 года. Ежедневные 15-минутные программы, рассказывающие об апартеиде и связанных с этим вопросах, подготавливаются сейчас на таких языках, как английский, африкаанс, сото, чвана, коса и зулу, и передаются в распоряжение более двадцати национальных радиовещательных организаций, ведущих трансляцию на южную часть Африки. Было подсчитано, что трансляция данных программ на Южную Африку составляет в общей сложности 8 часов в день.

29. Секция радио постоянно следит за текущими событиями в области коротковолнового вещания, а это означает, что данное важное средство передачи массовой информации вновь начинает привлекать к себе внимание. Вопрос об использовании Организацией Объединенных Наций коротких радиоволн периодически пересматривается, с тем чтобы при наличии ограниченных средств добиться максимального воздействия.

30. В ответ на ряд предложений, сделанных Комитетом по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, Секция радио рассматривает вопрос о целесообразности и вероятных расходах, связанных с началом ведения радиопередач на ультракоротких волнах в городе Нью-Йорке. Эти радиопередачи

/...

представляют собой одну из имеющихся в наличии возможностей противостоять тенденции, направленной на то, чтобы менее широко освещать события и вызывать менее объективное отношение к деятельности Организации Объединенных Наций, что ясно прослеживалось в отношении Центральных учреждений в последние годы.

31. Сочетание технического оборудования Секции радио, профессиональной квалификации сотрудников данной Секции и интернационального характера передаваемых передач делает ее именно тем органом, который может выполнить задачу, которую, без сомнения, ставят государства-члены - это обеспечение профессиональной подготовки работников радио из развивающихся стран. Получен ряд просьб об оказании помощи в деле подготовки кадров. В качестве исключения Департамент удовлетворил их и оказал помощь небольшому числу кандидатов. Вероятно настало время осуществлять данную деятельность на скромной, но регулярной основе.

/...

В. Отдел печати и изданий

32. Пресс-бюро является основной службой Департамента, удовлетворяющей потребности в кратких и точных, хорошо сбалансированных, тщательно составляемых и быстро выпускаемых пресс-релизах. Релизы, включающие в себя значительный объем справочного и основного материала, широко распространяются в ответ на потребности средств массовой информации в Центральных учреждениях, службами и центрами Организации Объединенных Наций здесь и за океаном, а также делегациями и неправительственными организациями. Они также направляются в информационные центры Организации Объединенных Наций для распространения в тех районах, за которые они отвечают.

33. Хотя значительная часть материалов выходит на английском языке, французская служба в Отделе печати и изданий выпускает на французском языке пресс-релизы, а также подготавливает статьи и материалы для объединения агентств печати неприсоединившихся стран. Эта служба постоянно расширяется, и Департамент придает ей большое значение.

34. По просьбе заинтересованных органов на английском и французском языках обслуживаются международные конференции и другие совещания в рамках Организации Объединенных Наций, проводимые вне Центральных учреждений. Постоянное увеличение числа таких конференций и заседаний, а также числа совещаний, проводимых в Центральных учреждениях, представляет собой серьезную нагрузку для малочисленного персонала Отдела печати и изданий, поскольку он старается выполнить свою задачу наилучшим образом. Введение положения о пресс-службе в информационные компоненты бюджетов будущих конференций имеет очень важное значение и даст возможность увеличить численность персонала в наиболее трудные периоды.

35. В течение прошлого года был продолжен эксперимент по выборочному освещению совещаний, в ходе которого охват некоторых органов ограничивался предварительным выпуском документации, а в конце сессии - резюме принятых решений. Однако такую процедуру можно использовать лишь в отношении небольшого числа органов. Кроме того, за последние годы в силу причин финансового характера наблюдалась растущая тенденция к ликвидации кратких отчетов отдельных конференций и совещаний. Таким образом, своевременно подготавливаемые пресс-релизы играют дополнительную роль единственного источника информации об этих совещаниях. Недавняя резолюция I979/69 Экономического и Социального Совета, в соответствии с которой он ликвидировал краткие отчеты заседаний I5 своих вспомогательных органов, будет содействовать дальнейшему развитию этой тенденции (A/34/3/Add.37, приложение).

36. Продолжается и расширяется использование электронной машинписи для ускорения выпуска пресс-релизов.

/...

37. Директор Отдела печати и изданий по-прежнему организует инструктивные совещания о новостях дня, и он же является представителем Генерального секретаря и Организации Объединенных Наций в целом по вопросам печати. Иногда, когда это вызывается необходимостью, организуются также специальные миниинструктажи. Были также организованы ежедневные инструктажи для представителей делегаций по делам печати, и в настоящее время существует в целом значительно более тесная связь с делегациями, чем это было раньше. Для делегаций организуются также пресс-конференции. Предполагается, что в этом году будет организовано 500 пресс-инструктажей по сравнению с 450 инструктажами в прошлом году.

38. Был сделан акцент на необходимость более быстрого распространения информации о всей деятельности Организации Объединенных Наций и сборе информации из многих источников, включая другие органы системы Организации Объединенных Наций, для получения общей картины происходящих событий.

39. Другой областью деятельности Отдела является разработка программ совещаний редакторов за круглым столом, которые проводятся ежегодно Департаментом общественной информации. В них принимают участие главные редакторы и представители газет, агентств новостей и средств радио- и телевидения из различных стран, в ходе которых дается инструктаж руководящими деятелями Организации Объединенных Наций и проводятся неофициальные обсуждения насущных политических и экономических проблем.

40. Конференции за круглым столом ранее проводились в различных регионах, однако в настоящее время проводятся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций во время сессии Генеральной Ассамблеи, что дает возможность участникам встретиться с Генеральным секретарем, Председателем Генеральной Ассамблеи и некоторыми главами правительств, принимающими участие в работе сессии. В этом году участники прибыли из 13 стран, в основном из развивающихся стран третьего мира.

41. В этом году в качестве нововведения был приглашен ряд журналистов из стран, принадлежащих к Объединению агентств печати неприсоединившихся стран. Департамент сотрудничает с Объединением и оказывает содействие осуществлению учебной программы для молодых журналистов из развивающихся стран.

42. Служба изданий в свою очередь продолжает издавать серию стандартной периодики и публикаций общего характера: Ежегодник Организации Объединенных Наций; тридцать томов которого составляют уникальный сборник материалов о прениях, решениях и деятельности Организации Объединенных Наций; Хроника ООН, которая, начиная с 1979 года

/...

в соответствии с решением, принятым на тридцать третьей сессии Ассамблеи, будет выпускаться ежеквартально; Цель: справедливость, которая содействует лучшему пониманию деятельности Организации Объединенных Наций для обеспечения самоопределения, ликвидации расовой дискриминации и развития прав человека; всеобъемлющее издание Everyone's United Nations; меньшая по объему публикация Основные сведения об Организации Объединенных Наций; издание ООН сегодня, являющееся ежегодным руководством для ораторов, выпускаемым по случаю Дня Организации Объединенных Наций.

43. Были приняты меры по сокращению сроков публикации на французском и испанском языках издания Хроникл, и есть надежда, что данное издание будет выпускаться в 1982-1983 годах на арабском языке. Поскольку прекращено ежемесячное издание Хроникл, поступило много вопросов от подписчиков, и было выражено беспокойство в связи с отсутствием своевременного отчета об обсуждениях и решениях Организации Объединенных Наций в Хроникл.

44. Буклеты, брошюры и отдельные информационные листки, касающиеся особой деятельности или проблем, составляют остальную часть публикаций. Некоторые из этих публикаций выпускаются по специальной просьбе Генеральной Ассамблеи или других органов. Многие другие публиковались на местах информационными центрами Организации Объединенных Наций для удовлетворения местных потребностей в информации по конкретным проблемам. Проблемы, которые были затронуты в недавних публикациях — это проблемы разоружения, апартеида, Намибии, расовой дискриминации, морского права и положения женщин. Служба изданий намерена выделить максимальный объем своих ресурсов на удовлетворение растущих запросов информационных центров. К сожалению, даже самые энергичные усилия в этом направлении позволяют удовлетворить лишь незначительную часть заявок.

45. Вычислительный центр Организации Объединенных Наций завершил сейчас свое исследование о целесообразности и возможности выпуска с использованием электронно-вычислительных машин следующих изданий: Ежегодник, Хроникл и Цель: справедливость. Предполагается, что ожидаемые накопления дадут возможность осуществить подобное совершенствование существующих процедур и, таким образом, ускорить выпуск этих публикаций.

/...

С. Отдел внешних сношений

46. Основной заботой Департамента является постоянная необходимость расширения и совершенствования сети 59 информационных центров Организации Объединенных Наций, которые представляют собой основной канал для глобального распространения информационного материала об Организации Объединенных Наций.

47. Было признано, что основная роль информационных центров состоит в участии в обсуждениях не только в Комитете по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, а также его Специальной рабочей группе, но и в работе Объединенной инспекционной группы, которая в этом году завершила подготовку всеобъемлющего доклада об информационных центрах (А/34/379). Этот доклад вместе с замечаниями Генерального секретаря (А/34/379/Add.1), как предполагается, будет служить основой для конкретного совершенствования деятельности и повышения эффективности информационных центров.

48. Следующим важным событием явился новый шаг к обеспечению более тесного сотрудничества между соответствующими отделениями на местах Департамента общественной информации и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), отделения на местах которой, в частности, в странах, где нет информационных центров, все в большей мере содействуют распространению информационных материалов среди населения и других потребителей. Одним из результатов этого явилось создание в Центральном учреждении небольшой целевой группы для рассмотрения конкретных мер в целях обеспечения более эффективного сотрудничества и совместного использования ресурсов ПРООН и ДООИ на местах.

49. Одним из полезных практических шагов явилась организация инструктажей, проводимых на регулярной основе представителями ДООИ в Центральном учреждении для вновь назначенных представителей-резидентов ПРООН и их заместителей для вовлечения их в процесс сотрудничества и информирования их об имеющихся материалах и службах, занимающихся распространением этого информационного материала об Организации Объединенных Наций.

50. Периодические региональные совещания директоров информационных центров также имеют большое значение для повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в государствах-членах. Директоры информационных центров стран Азии и Тихого океана в сентябре 1979 года прибыли в Центральное учреждение на совещание для обмена мнениями и опытом и обсуждения путей расширения своей деятельности.

51. В этой связи одно из основных требований заключается в выпуске ДООИ большого объема информационного материала на других языках, помимо английского. Более того, значительная часть изданного материала не

/...

всегда отвечает местным требованиям, предъявляемым к средствам информации, требованиям неправительственных организаций, учебных учреждений и других потребителей на местах. Распространяемые информационными центрами материалы должны по существу издаваться на местных языках, отражать цели и обеспечивать сбалансированное описание затрагиваемых вопросов, давая одновременно описание рассматриваемых проблем и их общий контекст. Многолетний опыт показывает, что не только язык, но даже внешнее оформление и трактовка являются важными элементами повышения эффективности информационной деятельности на местах.

52. По мере поступления ресурсов выражается надежда на улучшение языкового равновесия при выпуске и использовании на местах информационных материалов путем составления резюме и приспособления к местным условиям выпущенных в Центральные учреждения информационных материалов и путем их перевода на один, два или три официальных языка, которые использует целый ряд государств-членов, например, на испанский, французский и арабские языки.

53. В целях выработки для информационных центров более правильной политики и оперативного руководства завершена работа над учебным пособием по вопросам политики и оперативной деятельности, которое будет разослано всем центрам и, в случае необходимости, ПРООН и отделениям агентств новостей на местах, занимающимся распространением информации об Организации Объединенных Наций.

54. В настоящее время возросшее внимание уделяется роли библиотек при информационных центрах в предоставлении информации о целях и деятельности Организации Объединенных Наций. Всем центрам, библиотекам-хранилищам Организации Объединенных Наций и другим крупным потребителям документации Организации Объединенных Наций, например, ассоциациям содействия Организации Объединенных Наций будет выслано изданное на английском, французском, арабском и испанском языках обновленное "Руководство для библиотек при информационных центрах Организации Объединенных Наций". Все большему числу информационных центров будет поставляться оборудование и материалы по производству микрофишей, с тем чтобы библиотеки при этих центрах могли оказать общественности услуги на более высоком уровне. Предусматривается также проведение региональных семинаров для библиотекарей информационных центров по повышению квалификации и опыта в работе со всеми видами документации Организации Объединенных Наций.

55. Предпринимаются также усилия, направленные на совершенствование новой процедуры ежемесячного представления отчетности, которая в настоящее время используется информационными центрами для представления в Центральные учреждения отчета о своей деятельности и программах работы на более частой и всесторонней основе, чем раньше. Форма вопросника, используемая в настоящее время для предоставления ежемесячных докладов, будет улучшена для содействия анализу и оценке в Центральных учреждениях информации относительно эффективности информационных центров в использовании предоставляемых им материалов и рассмотрении на местах проблем Организации Объединенных Наций.

/...

56. Как подчеркивалось в предыдущих докладах, неправительственные организации наиболее активно участвуют вместе с ДОИ в оказании помощи по распространению среди широких народных масс информации о проблемах и задачах, которыми занимается Организация Объединенных Наций. Более 330 неправительственных организаций (НПО) как международных, так и национальных связаны с ДОИ в Центральных учреждениях, а национальные НПО многих государств-членов поддерживают тесный контакт с местными информационными центрами Организации Объединенных Наций.

57. ДОИ проводит широкую деятельность по оказанию помощи и содействию представителям НПО в разъяснении сложного характера программ и деятельности Организации Объединенных Наций в понятных их членам и широкой публике выражениях. В 1979 году около 400 представителей НПО приняли участие в ежегодной конференции, организованной ДОИ в Централь-ных учреждениях на тему о тесном сотрудничестве между НПО и Организа-цией Объединенных Наций. Обсуждались вопросы, касающиеся разоружения, развития и положения беженцев, т.е. области, в которых НПО играют существенную роль, а также такие специальные программы, как Между-народный год ребенка, которая получила небывалую поддержку со сторо-ны НПО. К другим видам услуг, оказанным в течение этого года, отно-сятся инструктивные курсы для новых представителей НПО и еженедельные инструктажи, проводимые высшими должностными лицами Секретариата и членами делегаций. Резюме этих совещаний распространяются через информационные центры НПО в других странах. Особый интерес был прояв-лен к проблемам разоружения и нового международного экономического порядка, и были проведены шесть специальных инструктажей по проблемам разоружения и двухдневная конференция по специальным вопросам, касаю-щимся нового международного экономического порядка.

58. Для представителей неправительственных организаций выделяются помещения как в Центральных учреждениях, так и в Женеве, там, где выставляются пресс-релизы, документация и другой материал о программах и деятельности системы Организации Объединенных Наций. В этом году в Женеве такое помещение было очищено и переведено в другое более свободное место, и там теперь работает сотрудник, занятый полный рабочий день.

59. Были предприняты усилия для расширения сотрудничества между ассоциациями содействия Организации Объединенных Наций и информацион-ными центрами Организации Объединенных Наций, а также усилия по со-действию созданию таких ассоциаций в странах, где их до сих пор не было.

60. Было признано, что периодические региональные конференции НПО являются эффективным средством увеличения числа НПО, оказывающих поддержку Организации Объединенных Наций на уровне широких народных масс. В октябре 1979 года во Дворце Наций в Женеве была организована

/...

трехдневная региональная конференция НПО стран-членов Экономической комиссии для Европы. Аналогичную конференцию планируется провести в 1980 году в Африке.

61. В целях оказания содействия и помощи изучению в школах и других учебных заведениях вопросов, связанных с Организацией Объединенных Наций, Департамент общественной информации организует в соответствии с Трехсторонней программой стипендий ежегодный семинар для преподавателей и лиц, ответственных за принятие решений в области образования. Организованные совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), эти семинары предназначены для совершенствования специалистов, занимающихся разработкой более совершенных учебных материалов и методики изучения вопросов, касающихся Организации Объединенных Наций. Проводимый в 1979 году в городе Мехико семинар организован для специалистов из стран, говорящих на испанском языке.

62. В этом году начата работа по составлению практического руководства по изучению вопросов, касающихся деятельности системы Организации Объединенных Наций, основанная на опыте, приобретенном в ходе выполнения Трехсторонней программы стипендий и проекта ассоциированных школ ЮНЕСКО. В это издание будут включены проекты и планы образовательного преподавания в школах, начиная с дошкольного обучения до подготовки преподавателей.

63. Департамент также ежегодно накануне Дня Организации Объединенных Наций издает учебную брошюру о методике изучения вопросов, к которым Организация Объединенных Наций проявляет особый интерес. Темой брошюры этого года является Международный год ребенка. На 1979 год запланирован выпуск двух дополнительных учебных брошюр по вопросам деколонизации и апартеида при содействии других департаментов Секретариата.

64. Восемьдесят четыре молодых мужчин и женщин из 43 стран - что составляет рекордное число - приняли участие в четырехнедельной Программе студентов-выпускников 1979 года, которая проводится ежегодно в Центральных учреждениях в течение уже 30 последних лет. В эту программу входят инструктажи, проводимые руководящими лицами Секретариата, общее обсуждение, подготовка некоторых документов и изданий и участие в заседаниях органов Организации Объединенных Наций. Кроме того, предусмотрена индивидуальная работа участников с членами персонала Организации Объединенных Наций в различных департаментах по соответствующим областям исследований. Летняя программа обучения для студентов-выпускников была организована также в Женеве.

/...

65. Более 23 млн. посетителей приняли участие в экскурсиях по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций с начала их проведения в 1952 году, при этом гиды информировали участников экскурсий о целях и повседневной деятельности Организации. В 1979 году при проведении экскурсий и другом обслуживании посетителей ощущались трудности в связи с ремонтными работами в Центральных учреждениях, а также недостатком помещений в результате увеличившегося числа официальных заседаний. Тем не менее, продолжала существовать тенденция роста числа посетителей, принимающих участие в экскурсиях, при этом увеличение составило 30 000 человек за первые 9 месяцев этого года по сравнению с тем же периодом 1978 года.

66. Специальные программы, включающие в себя не только проведение экскурсии, но также и короткую лекцию, показ кинофильма и предоставление билетов на официальные заседания, организовывались в 1978 году для групп экскурсантов общей численностью в 76 500 человек. Многие из этих групп состояли из учащихся школ, членов религиозных, деловых и других неправительственных организаций. Организовывались встречи, на которых должностные лица Организации Объединенных Наций выступали с речами и короткими лекциями перед группами общественности не только в Центральных учреждениях, но также и в других местах.

67. На запросы об информации, поступающие от общественности, число которых в настоящее время составляет приблизительно 7 000 в месяц, продолжает давать ответы Сектор справок для населения. Вопросы поступают в письменном виде, по телефону и устно при посещении и охватывают широкий круг деятельности системы Организации Объединенных Наций.

D. Отдел экономической и социальной информации

68. За деятельность Департамента общественной информации в области экономической и социальной информации, особенно в связи с новым международным экономическим порядком и формирующейся концепцией нового международного информационного порядка, продолжает отвечать Отдел экономической и социальной информации. Тесная связь и координация поддерживаются как на уровне департаментов, так и на межучрежденческом уровне через органы ОИКООН.

69. В 1979 году Департамент разработал информационные программы для Экономической комиссии для Африки, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Аудиовизуального центра Хабитат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, организованной Продовольственной и сельскохозяйственной

/...

организацией Объединенных Наций. Через этот отдел Департамент также продолжает действовать в качестве информационной службы Всемирного продовольственного совета и в качестве ведущего звена подготовки и осуществления информационных программ для конференций в экономической и социальной областях, за которые несет ответственность Секретариат Организации Объединенных Наций. Такая программа была недавно проведена для Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, и начато планирование подобных программ для всемирных конференций, которые будут проводиться в будущем, включая Всемирную конференцию в рамках Международного года женщины: равенство, развитие и мир, одиннадцатую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, которая состоится в 1980 году, Международный год инвалидов и Конференцию Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии. В каждом случае информационная программа включает деятельность, осуществляемую как до, так и после данного мероприятия.

70. Отдел продолжает предоставлять материалы другим отделам ДООИ для выпуска пресс-релизов, телеграмм и другой информационный материал по экономическим и социальным вопросам. Он также проводит краткие лекции для университетов и других групп, участвует в организации поездок с чтением лекций, особенно о новом международном экономическом порядке, и организует инструктажи с участием старших должностных лиц Организации Объединенных Наций для групп из неправительственных организаций и для прессы. Он продолжает представлять Департамент на международных совещаниях и конференциях по вопросам экономической и социальной информации и нового международного экономического порядка.

71. В 1979 году продолжалась организация встреч для журналистов в связи с важнейшими конференциями Организации Объединенных Наций и другими важнейшими мероприятиями. Встречи организуются в виде семинаров или групповых дискуссий для журналистов и специалистов по данному вопросу или же перед открытием какой-либо крупной конференции. Важной чертой таких встреч является присутствие журналистов из развивающихся стран, которые не смогли бы в противном случае осветить данную конференцию. Журналистам предоставляются субсидии для посещения встреч и для пребывания с целью освещения такой конференции.

72. Обычной практикой стало внесение в каждую такую встречу элемента оценки. По окончании встречи распространяется краткий вопросник с целью выяснения мнения участников о: а) целесообразности участия во встречах; б) ожидаемом воздействии встречи на освещение конференции; в) качестве дискуссии и проявленном к ней интересе; и д) организационных аспектах встречи.

73. Общее издание "Development Forum" ("Форум развития"), финансируемое в основном за счет добровольных взносов, в настоящее время выходит 10 раз в год на английском, французском, немецком и испанском языках в 135 стра-

/...

нах тиражом в 70 000 экземпляров. Планируется выпуск арабского издания при содействии арабских стран. Дополнительное финансирование общего издания ищется через посредство подписки читателей из развитых стран. В число читателей общего издания входят консультанты, работники системы образования, студенты и члены неправительственных организаций.

74. Деловое издание "Development Forum" ("Форум развития"), выпуск которого был начат в 1978 году, продолжает выходить два раза в месяц. В дополнение к традиционным статьям о социально-экономическом развитии, а также о связанной с ними деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, публикуется информация о деловых возможностях, возникающих в связи с проектами на общую сумму более чем II млрд. долларов, финансируемыми ежегодно различными международными организациями финансирования развития. Деловое издание финансируется за счет подписки и участвующими организациями, гарантирующими покрытие дефицита, а также целевым фондом для экономической и социальной информации. К концу 1979 года и к началу 1980 года ожидается появление дополнительных участников.

75. Продолжается подготовка тематических статей, предназначенных в основном для средств массовой информации третьего мира, а также региональных и местных средств массовой информации в развитых странах. Кроме того, буклеты, брошюры, издания небольшого формата и информационные бюллетени по широкому кругу экономических и социальных вопросов публикуются и распространяются на ряде языков. В специальное издание, озаглавленное "Справочник ООН по новому международному экономическому порядку", запланировано включить данные и информацию о новом международном экономическом порядке и его осуществлении.

76. Продолжаются регулярные контакты и сотрудничество между членами ОИКООН и должностными лицами информационных служб стран. Ежегодное совещание по вопросам информации в целях развития, собирающее представителей промышленных стран и членов ОИКООН, организованное Отделом экономической и социальной информации при щедрой помощи со стороны правительства Финляндии, было проведено в Хельсинки с 5 по 7 сентября 1979 года. В результате такого сотрудничества Отдел продолжает вносить вклад в содействие большему осознанию нужд развития третьего мира и имеет лучшие возможности для приведения материалов по экономическим и социальным вопросам в соответствие с нуждами конкретных аудиторий. Аналогичное совещание с директорами информационных служб стран Совета Экономической Взаимопомощи будет проведено в первой половине 1980 года.

/...

77. Отдел продолжает деятельность по усилению контактов с неправительственными группами на местном уровне. Цель такой деятельности, осуществляемой в Центральных учреждениях и в Женеве, состоит в установлении связи с особыми неправительственными группами в промышленных странах, заинтересованными в широком круге экономической и социальной информации. В конкретных случаях эти неправительственные службы связи способствуют тому, чтобы собрать вместе НПО, заинтересованные в текущих экономических и социальных проблемах, как, например, Региональная конференция северо-западных штатов по проблемам нового международного экономического порядка, проходившая в Сиетле (штат Вашингтон) в марте 1979 года, и Среднеконтинентальный диалог по проблемам тенденций развития мировой экономики, проходивший в Миннеаполисе (штат Миннесота) в сентябре 1979 года.

/...

III. МЕРОПРИЯТИЯ СЕКРЕТАРИАТА В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

A. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности

1. Совет Безопасности и Отдел политических комитетов

78. Сотрудников отдела часто просят выступить с краткими разъяснениями или лекциями перед группами посетителей Организации Объединенных Наций, перед практикантами, которые участвуют в осуществлении программ Организации Объединенных Наций и общественных программ, проводимых вне Организации Объединенных Наций.

79. В Отделе обычно проходят практику один или два практиканта, которые участвуют в программах, организуемых ДОИ или Управлением кадров, и которых стараются ознакомить с работой и процедурами Совета Безопасности и его вспомогательных органов. Отдел также помогает ЮНИТАР в проведении семинаров и осуществлении информационных программ, предназначенных для членов делегаций или заинтересованных групп.

80. Сотрудники Отдела, которым поручено следить за существом вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности или политическими органами Генеральной Ассамблеи, готовят материалы по этим вопросам для их включения в издаваемые каждый год сборники Ежегодника Организации Объединенных Наций, который выпускается ДОИ. Отдел также предоставляет координатора при Департаменте, который получает, редактирует и обрабатывает материалы Ежегодника, подготовленные в Департаменте.

81. Для Ежегодника 1977 года Департаментом были подготовлены 24 статьи общим объемом 600 рукописных страниц.

2. Центр по разоружению

82. В свете общего развития событий в последние годы роль Организации Объединенных Наций в области разоружения значительно возросла, и ее деятельность соответственно значительно расширилась. Рекомендации Специального комитета по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения 3/, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в резолюции 31/90 от 14 декабря 1976 года

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 36 (A/31/36).

и полностью осуществлены за это время, в значительной мере способствовали развитию этой тенденции. Впоследствии созыв в 1978 году десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, значительно помог в ее укреплении.

83. В области общественной информации Генеральная Ассамблея на своей десятой специальной сессии в Заключительном документе десятой специальной сессии (резолюция S-10/2, пункт 15) ясно заявила следующее:

"Существенно важно, чтобы ... народы мира осознали и поняли опасность нынешнего положения. Для того, чтобы росло понимание народами этой опасности, и для того, чтобы мировое общественное мнение могло оказывать положительное воздействие, Организация Объединенных Наций должна более широко распространять информацию о гонке вооружений и разоружении при полном сотрудничестве со стороны государств-членов".

84. Программа действий, содержащаяся в разделе III Заключительного документа, определяет некоторые конкретные области, в которых должны быть выполнены расширившиеся обязанности в настоящем и будущем. В дополнение к общей информации, представляемой о гонке вооружений и разоружении, они включают, среди прочего, печатные публикации, аудиовизуальные материалы, распространение результатов исследований в области разоружения, возросшие контакты с неправительственными организациями и конкретные проекты такие, как ежегодное проведение Недели разоружения (неделя, начинающаяся с 24 октября). Принятые впоследствии на тридцать третьей сессии Ассамблеи резолюции возлагают новые задачи на Генерального секретаря и, в особенности, на Центр по разоружению.

85. В настоящее время Центр осуществляет подготовку и публикацию Ежегодника по разоружению, а также периодического обзора "Разоружение". Он также ежегодно готовит главу о разоружении для Ежегодника Организации Объединенных Наций. В 1978 году в качестве дополнения к Ежегоднику по разоружению Центр опубликовал издание под названием "Status of Multilateral Arms Regulation and Disarmament Agreements" ("Статус многостороннего регламентирования в области разоружений и соглашений по разоружению"), которое будет периодически, по мере необходимости, обновляться.

86. Центр также занимается подготовкой модели проведения на национальном уровне Недели разоружения и окажет содействие Всемирной конференции ЮНЕСКО по вопросам образования в области разоружения, которая состоится в 1980 году.

87. Центр предоставляет информацию и специальные исследования по вопросам, связанным с разоружением, крупным конференциям Организации Объединенных Наций таким, как Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике, состоявшаяся в Вене в августе

/...

1979 года, а также органам системы Организации Объединенных Наций, например, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Подготовительному комитету по новой международной стратегии развития и т.д.

88. Центр предоставляет устную и письменную информацию, документацию, директивы и пособия для растущего числа конференций и заседаний НПО, для инструктажей, организуемых Секцией приема посетителей Организации Объединенных Наций и другими службами Секретариата, а также по просьбе университетов и других учреждений.

89. Он также сотрудничает с Департаментом общественной информации в реализации мероприятий ДООИ, связанных с разоружением. Сюда входит участие в работе существующей при Департаменте Целевой группы по разоружению, профессиональные консультации по вопросам планирования и осуществления отдельных конкретных проектов, а именно выпуска публикаций, съемки фильмов, организации выставок, мероприятий НПО и т.д.

90. В будущем с целью надлежащего выполнения расширенной программы общественной информации, намеченной десятой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, Центру потребуется расширение штата сотрудников и финансовой помощи. Успешное осуществление программы потребует также более совершенной координации с остальными службами Секретариата и с системой Организации Объединенных Наций в целом.

3 Отдел по вопросам космического пространства

91. Отдел помогает в распространении информации по вопросам о запуске космических объектов в космическое пространство. Как это предусматривается в соответствии с положениями резолюции 1721 В (XVI) Ассамблеи, а также в соответствии с положениями Конвенции по регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (резолюция 3235 (XXIX)), которая вступила в силу в 1976 году. Отдел также снабжает государства-члены информацией о деятельности Организации Объединенных Наций в области практического применения космической техники, включая помощь развивающимся странам. Такая информация ежегодно приводится в докладе Генерального секретаря под названием "Co-ordination of Outer Space Activities within the United Nations system" ("Координация деятельности в области космического пространства в рамках системы Организации Объединенных Наций")

4. Отдел по политическим вопросам

92. Этот отдел продолжает сотрудничать с ДООИ, предоставляя по его просьбе лекторов для заинтересованных групп общественности, и особенно для студентов, посещающих Организацию Объединенных Наций. Он также участвует в осуществляемой ДООИ программе подготовки практикантов, подготовив летом прошлого года трех таких практикантов.

Старшие сотрудники Департамента проводят в среднем дважды в месяц инструктаж студенческих групп, посещающих Центральные учреждения. Эти инструктажи являются частью постоянных программ, осуществляемых на общих условиях, применимых к Секретариату в целом.

5. Центр против апартеида

93. В сотрудничестве с Департаментом общественной информации Центр принимает участие в выпуске и распространении широкого круга изданий и аудиовизуальных материалов по проблеме апартеида.

94. Ежегодно Центр выпускает примерно 40-50 номеров издания "Notes and Documents" на английском и французском языках, а также ряд брошюр по конкретным вопросам, предназначенных для рассылки церквям, профсоюзам, студенческим и молодежным движениям и т.д. Многие статьи, которые публикуются в "Notes and Documents", а также специальные исследования, выпускаемые Центром, перепечатываются или адаптируются для использования в издании ДОО "Objective: Justice" ("Цель: справедливость"). Кроме того, некоторые издания Центра публикуются каждый год на десятках других языков через информационные центры Организации Объединенных Наций. Многие из этих мероприятий, а также другие виды деятельности, осуществляемые при поддержке ДОО, часто планируются и координируются Целевой группой ДОО по апартеиду.

95. В сотрудничестве со специализированными учреждениями и НПО Центр обеспечивает выпуск и распространение сборников информации, диапозитивов, плакатов и других пропагандистских материалов. Сотрудники Центра выступают с речами в Центральных учреждениях и других местах и отвечают на запросы общественности, касающиеся проблемы апартеида в Южной Африке и усилий Организации Объединенных Наций по его ликвидации.

96. В консультации со Специальным комитетом против апартеида Центр осуществляет руководство Целевым фондом для распространения информации против апартеида. Этот фонд был создан в январе 1975 года и финансируется за счет добровольных взносов государств-членов. Он используется в основном для печатания публикаций на различных языках для широкого распространения и субсидирования соответствующих НПО и учреждений с целью перепечатки и дальнейшего распространения ими информационных материалов по проблеме апартеида, а также для выпуска аудиовизуальных материалов.

97. По состоянию на июль 1979 года объявленные и внесенные в Фонд взносы составили 99 806 долл. США.

/...

В. Департамент по политическим вопросам, опеке
и деколонизации

Г. Группа по исследованиям и информации по вопросу деколонизации

98. Основная деятельность этого Департамента в области информации осуществляется Группой по исследованиям и информации по вопросу деколонизации, которая была создана в соответствии с резолюцией 3164 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи. В этой резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю создать в рамках Департамента группу, которая будет постоянно собирать, подготавливать и распространять основные материалы, исследования и статьи, касающиеся проблем деколонизации. Группа, которая входит в состав Секции информации и координации при Канцелярии заместителя Генерального секретаря, состоит из одного сотрудника категории специалистов и двух сотрудников категории общего обслуживания. Она публикует монографии и исследования по проблемам деколонизации в серии под названием "Decolonization" ("Деколонизация"), которая распространяется на английском, французском и испанском языках, в основном через посредство информационных центров Организации Объединенных Наций, по 4 000 адресов, включающих главным образом адреса колледжей, университетов, неправительственных организаций и отдельных лиц, занимающихся вопросами деколонизации. В бюджете на двухгодичный период 1978-1979 годов на печатание таких публикаций была выделена сумма в размере 80 000 долл. США.

99. Группа поддерживает тесный контакт с Тематической целевой группой ДООИ по деколонизации и предоставляет в ответ на запросы руководящие указания в отношении тех видов деятельности, которые осуществляются ДООИ в рамках распространения информации по деколонизации.

100. В соответствии с резолюцией 3031 (XXVII) Генеральной Ассамблеи на Генерального секретаря также возложена обязанность публиковать "Бюллетень по Намибии", который подготавливается Канцелярией Комиссара Организации Объединенных Наций для Намибии и утверждается Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Бюллетень публикуется ежеквартально на английском, французском, испанском и немецком языках и рассылается в основном по тому же списку адресов, которым пользуются для распространения издания "Деколонизация". На осуществление типографских работ по контрактам в бюджете на двухгодичный период 1978-1979 годов была выделена сумма в размере 29 700 долл. США.

101. В дополнение к программе ДООИ в области информационной деятельности по вопросу о Намибии, предложенной и утвержденной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, Совет имеет в своем распоряжении сумму в размере 300 000 долл. США, которая будет расходоваться Советом для оказания поддержки в осуществлении программы мероприятий, связанных с Международным годом солидарности с народом Намибии.

/...

C. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи

I. Специальная группа по правам палестинцев

IO2. Специальная группа была создана в соответствии с положениями резолюции 32/40 В Генеральной Ассамблеи, а ее полномочия изложены в этой резолюции и в резолюции 33/28 С Ассамблеи. Так, Ассамблея просила Специальную группу подготовить на основе директив Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа исследования и публикации по следующим вопросам: а) неотъемлемые права палестинского народа; б) соответствующие резолюции Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций; и с) деятельность Комитета и других органов Организации Объединенных Наций, направленная на содействие достижению этих прав.

IO3. Специальную группу также просили обеспечить максимальную пропаганду подобных исследований и публикаций с использованием всех пригодных средств и организовать в консультации с Комитетом, начиная с 1978 года, ежегодное проведение 29 ноября Международного дня солидарности с палестинским народом.

IO4. В течение 1978 года Специальная группа выпустила пять исследований и два номера периодических бюллетеней. Выпуск бюллетеней продолжается на ежемесячной основе в 1979 году (12 номеров), в дополнение к которым были опубликованы пять брошюр, посвященных вопросам, связанным с правами палестинцев.

IO5. В 1978 году в сотрудничестве со Специальной группой ДОО осуществило съемку фильма, посвященного правам палестинцев, и организовало выставку по этому вопросу, которая экспонировалась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и в Женеве 29 ноября по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом. Кроме того, исследования и бюллетени Специальной группы широко распространялись через сеть информационных центров ДОО, многие из которых также помогают в проведении Международного дня солидарности. ДОО также опубликовал брошюру о работе Комитета по осуществлению неотъемлемых прав. Сметные расходы на выпуск исследований и бюллетеней составили 214 200 долл. США в 1978 году и 127 100 долл. США в 1979 году. Расходы на производство фильма ДОО оцениваются в сумме 80 000 долл. США.

IO6. В штат Специальной группы входят четыре сотрудника категории специалистов и три сотрудника категории общего обслуживания.

2. Отдел прав человека

IO7. Распространение общественной информации по программе прав человека является частью мероприятий Департамента общественной информации. Отдел прав человека не имеет в своем составе специального информационного подразделения. Сотрудничество и координация, осуществляемые между ДООИ и Отделом прав человека, являются результатом деятельности совместных целевых групп как в Центральных учреждениях, так и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

IO8. В дополнение к мероприятиям ДООИ Отдел прав человека оказывает помощь в области общественной информации четырьмя следующими основными способами:

a) путем выпуска публикаций, таких как "Human Rights Bulletin" ("Бюллетень по правам человека") (издается ежеквартально) и "Yearbook on Human Rights" ("Ежегодник по правам человека") (издается раз в два года);

b) путем организаций ежегодно в рамках программы консультативных услуг семинара и/или учебного курса в области прав человека;

c) путем оказания помощи в распространении информационных материалов, подготовленных ДООИ;

d) путем организации брифингов для представителей печати и специализированных учреждений и НПО, а также выступлений сотрудников Отдела в академических и других учреждениях.

IO9. Отдел сталкивается с серьезной нехваткой рабочей силы, особенно в связи с его возросшими функциями. До сих пор Отделу не выделены должности для осуществления обязанностей в области общественной информации. В рамках имеющихся ресурсов Отдел осуществляет вспомогательные мероприятия в четырех областях, которые описаны выше.

IOO. Комиссия по правам человека на своей тридцать четвертой сессии приняла резолюцию 23 (XXXV), в которой содержится призыв к расширению мероприятий в области общественной информации по вопросам прав человека. По этому вопросу Отдел и ДООИ поддерживают контакты, и этот вопрос требует дальнейшего обсуждения в будущем. Отдел полагает, что для ДООИ наиболее оптимальным способом поднять на более высокий уровень информационную работу в области прав человека было бы назначить сотрудника по вопросам информации в области прав человека для работы в сотрудничестве с Отделом (и, возможно, включить его в состав Отдела).

/...

Д. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций
по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

III. В составе ЮНДРО отсутствует сотрудник по вопросам информации, занятый полный рабочий день. Тем не менее вопросы, которыми занимается Бюро, представляют значительный общий интерес. В частности, поступает большое количество запросов как от средств массовой информации, так и от широкой общественности, когда происходит то или иное стихийное бедствие. В таких случаях Служба информации Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве часто организует теле- и радиоинтервью и встречи с представителями прессы. Подобные интервью даются также в Нью-Йорке. Особое внимание придается тому, чтобы обеспечить представителя Генерального секретаря самой последней информацией о бедствиях и действиях, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций и ЮНДРО.

III2. Персонал ЮНДРО готовит пресс-релизы, которые обрабатываются и издаются Службой информации в Женеве. В этих пресс-релизах освещаются вопросы, связанные со стихийными бедствиями, чрезвычайной помощью, взносами правительств в Целевой фонд ЮНДРО, заседаниями и т.д. Хотя достигнут определенный прогресс в плане выпуска таких пресс-релизов также и в Центральных учреждениях, существует мнение, что можно улучшить распространение из Центральных учреждений получаемых из Женевы пресс-релизов, касающихся стихийных бедствий.

III3. Финансовые ресурсы не позволяют подготовить значительное количество информационных материалов о деятельности ЮНДРО. Учитывая это, Бюро обсудило со Службой информации в Женеве вопрос о производстве фильма, в котором была бы отражена деятельность ЮНДРО в случае стихийных бедствий. Существенный прогресс достигнут в составлении планов. В настоящее время принятие решения приостановлено, пока обсуждается способ финансирования фильма (стоимость его составит от 110 000 долл. США до 120 000 долл. США).

III4. Основным информационным материалом, публикуемым ЮНДРО, является брошюра Ten Questions on UNDR0 ("Десять вопросов о деятельности ЮНДРО"). Бюро также выпускает UNDR0 Newsletter ("Информационный бюллетень ЮНДРО") и UNDR0 Monthly ("Ежемесячник ЮНДРО"). Информационный бюллетень и Ежемесячник составляются и редактируются сотрудником по публикациям и докладам на основе информации, подготовленной различными сотрудниками ЮНДРО. На того же сотрудника возложена также обязанность просматривать прессу в поиске различных технических публикаций Бюро.

115. Финансовые последствия мероприятий ЮНДРО в области общественной информации в определенной степени трудно установить, поскольку, как это упоминалось ранее, ряд сотрудников занимается этими вопросами лишь часть рабочего дня. Иногда это создает проблемы, учитывая загруженность этих сотрудников в связи с осуществлением их обычных обязанностей, что мешает им уделять необходимое время подготовке информационных материалов. Если время, которое в настоящее время расходуется на деятельность в области общественной информации, выразить в человеко-месяцах, то оно составит по крайней мере 12 полных человеко-месяцев сотрудника категории специалистов и 12 человеко-месяцев сотрудника категории общего обслуживания.

Е. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям

II6. Одна из основных целей программы работы, осуществляемой Центром по транснациональным корпорациям, заключается в содействии пониманию характера, а также политических, правовых, экономических и социальных последствий деятельности транснациональных корпораций, и одним из важных компонентов этой работы, установленных Комиссией по транснациональным корпорациям, является всеобъемлющая система информации. Таким образом Центр рассылает информацию по широкому кругу вопросов, связанных с транснациональными корпорациями, отдельным правительствам, другим заинтересованным сторонам и широкой общественности. Консультативные услуги Центра являются одним из основных видов обеспечения правительств информацией. Отдел анализа информации отвечает также на конкретные запросы предоставить информацию о деятельности транснациональных корпораций, направляемые в Центр. Широко освещаются результаты исследований Центра, а также ход работы о разработке кодекса поведения и международного соглашения о незаконных платежах.

II7. Что касается конкретной информации, предоставляемой общественности, то Центр осуществляет следующие мероприятия: публикует "Си-Ти-Си Репортер" ("The CTC Reporter"), периодическое издание, выпуск которого осуществляется три раза в год тиражом 9 000 экземпляров; дает ответы на конкретные запросы, направляемые в Центр общественности; организует публичные выступления перед широкой аудиторией или специалистами; и осуществляет публикацию статей в ряде журналов.

II8. "Си-Ти-Си Репортер" ("The CTC Reporter") представляет собой периодическое издание объемом 32-36 страниц, которое распространяется по обычным каналам Организации Объединенных Наций Секцией по продаже изданий и по рассылочному списку, куда включены правительственные учреждения и должностные лица, транснациональные корпорации, профсоюзы, университеты, исследовательские группы и отдельные исследователи, а также другие видные деятели в этой области. В издании содержится краткий обзор деятельности Комиссии и Центра, включая работу по разработке кодекса поведения, международного соглашения о незаконных платежах, консультативные услуги, исследования и создание всеобщей системы информации.

II9. Данное издание готовит персонал Центра, занятый на этой работе неполный рабочий день; работой по осуществлению данного проекта занимается также один сотрудник категории общего обслуживания на должности 0-4, который работает полный рабочий день. На составление и редактирование этого издания расходуется в среднем 2 500 долл. США в год. В случае необходимости по вопросам подготовки издания "Си-Ти-Си Репортер" Центр консультируется также с Департаментом общественной информации и, в частности, Департаментом экономической и социальной информации.

/...

I20. Информационная система Центра, которая занимается сбором, анализом и распространением информации по отдельным корпорациям, секторам промышленности, законам и постановлениям, контрактам и соглашениям, тенденциям в области инвестирования и библиографической информации, несет ответственность за обеспечение информацией правительств и других потребителей, включая органы печати и широкую общественность. Проводится также целый ряд мероприятий в области информации в ответ на запросы, получаемые по телефону или по почте. В 1978 году персонал подготовил примерно 5 500 подобных ответов. В плане рабочего времени приблизительно десять месяцев работы были посвящены распространению информации среди общественности. Сотрудники выезжают для чтения лекций в университетах, и интервью с ними появляются в таких изданиях, как лондонская газета "Файнэншел Таймс" и "Бизнес Уик", а также демонстрируются в ряде стран по телевидению. На средства Центра Организации Объединенных Наций подготовлен фильм, посвященный деятельности транснациональных корпораций.

I21. Центр поддерживает тесное сотрудничество с различными подразделениями Секретариата, в том числе с Библиотекой имени Дага Хаммаршельда, Отделом электронной обработки данных и систем информации, Статистическим бюро, Отделом по науке и технике и ЮНКТАД. Осуществляется также сотрудничество с рядом специализированных учреждений.

Г. Управление Главного координатора по миссиям Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

I22. В Управлении Главного координатора по миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке имеется должность главного сотрудника по вопросам информации. Этот сотрудник, которого направляет Департамент общественной информации, выступает в качестве представителя Главного координатора и помогает ему во всех вопросах, касающихся освещения мероприятий Организации Объединенных Наций в этом районе. В частности, он обслуживает иностранных корреспондентов, которые работают в Израиле, и тех, кто посещает район, а также местные средства массовой информации. В число его функций входит подготовка и распространение пресс-релизов о деятельности Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, организация поездок корреспондентов в районы операций Сил и поддержание связи с информационными службами Сил обороны Израиля и рядом правительственных учреждений.

I23. Главный сотрудник по вопросам информации также готовит ежедневные телеграммы, в которых обобщается реакция израильских средств массовой информации на мероприятия Организации Объединенных Наций, особенно касающиеся Сил по поддержанию мира. Эти телеграммы направляются в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, командующим Вооруженных сил, в информационные центры в этом районе и

/...

другим заинтересованным сторонам. При осуществлении своих обязанностей главный сотрудник по вопросам информации действует в сотрудничестве с внештатным письменным переводчиком, который составляет резюме появляющихся в печати на языке иврит текстов соответствующих статей или редакционных материалов.

G. Региональные комиссии 4/

I. Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА)

I24. Значительные услуги в области общественной информации, предоставляемые штаб-квартирой ЭКЛА в Сантьяго, обеспечиваются Службой информации Организации Объединенных Наций, которая выступает в двойном качестве: как Служба информации для Экономической комиссии и как Информационный центр Организации Объединенных Наций для Чили. В качестве службы информации для ЭКЛА СИ ООН в Сантьяго печатает и распространяет различные материалы, касающиеся вопросов регионального, экономического и социального развития и отражающие основные направления деятельности самой Комиссии. Выходящий раз в две недели информационный бюллетень "Notas sobre la economía y el desarrollo de América Latina" ("Заметки об экономике и развитии Латинской Америки") публикуется с 1968 года и рассылается всем средствам массовой информации этого региона. В рассылочном списке этого издания в настоящее время насчитывается около 14 500 адресов в Латинской Америке и странах Карибского бассейна, а также в других географических районах.

I25. Служба информации также готовит пресс-релизы и специальные информационные материалы, касающиеся деятельности ЭКЛА, сотрудничает со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями в вопросах общественной информации, а также содействует распространению публикаций ЭКЛА. Кроме того, Служба также обслуживает заседания, семинары и конференции, проводимые под эгидой ЭКЛА, и несет ответственность за установление и поддержание рабочих контактов со средствами массовой информации стран Латинской Америки и с Департаментом общественной информации Центральных учреждений в вопросах, связанных с распространением информационных материалов, касающихся экономического и социального развития.

I26. В качестве Информационного центра Организации Объединенных Наций для Чили Служба выпускает еженедельный информационный бюллетень "Micronoticias". Цель этого бюллетеня состоит в освещении текущей деятельности Организации Объединенных Наций во всех областях, и он направляется средствами массовой информации, университетам и другим заинтересованным организациям и отдельным лицам в Чили. Служба также распространяет получаемые из Центральных учреждений и специализированных учреждений материалы и предоставляет основным отделам Комиссии помощь в области информации по региональным и всемирным проблемам, которыми занимается Организация Объединенных Наций.

4/ Материалы Экономической комиссии для Европы и Экономической комиссии для Западной Азии не были получены своевременно для включения в настоящий доклад.

/...

I27. Служба также осуществляет различные другие виды деятельности, связанные с аудиовизуальными материалами, радио и телевидением, опросами общественного мнения, экскурсиями и выставками. Как говорится в ежеквартальных отчетах, представляемых Центральным учреждениям, объем этих и смежных функций, касающихся информации, значительно возрос в последние месяцы, поставив перед Службой новые требования, особенно в областях связи с общественностью и сотрудничества с учебными и академическими учреждениями, которые запрашивают информацию и директивы относительно деятельности Организации Объединенных Наций.

I28. В результате новых полномочий и текущих региональных потребностей программа работы ЭКЛА также расширилась в последние годы. Особое внимание стало уделяться в числе прочих таким вопросам, как наука и техника, вовлечение женщин в процесс экономического и социального развития, природные ресурсы и энергия. СИ ООН в Сантьяго продолжает сталкиваться с проблемами, вызванными расширением ее деятельности, особенно с проблемами, касающимися персонала. Следует отметить, что уменьшенный штат сотрудников, назначенных в Службу (два сотрудника категории специалистов и три - категории общего обслуживания), не может удовлетворить потребность в осуществлении более четко организованной и скоординированной программы работы.

2. Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

129. Служба информации Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе также выполняет двойную функцию: она выступает в качестве Информационного центра Организации Объединенных Наций для Эфиопии, распространяя информацию о системе Организации Объединенных Наций в целом и о тех учреждениях системы, которые расположены в столице Эфиопии; и также действует в качестве отделения информации самой Комиссии, освещая ее программу и деятельность. Эта часть деятельности Службы носит более детальный и важный характер, поскольку она включает обзор, исследование и изучение широкого круга вопросов, которыми занимается ЭКА, и распространение этих материалов в форме пресс-релизов, очерков и статей или в форме радиорепортажей или телевизионных программ.

130. Помимо специально подготовленных или представляющих региональный интерес материалов, которые рассылаются в качестве рабочих и справочных материалов средствам массовой информации в Африке и других частях земного шара, ЭКА имеет ряд местных публикаций, материалы для которых тщательно отбираются на основе официальных источников и готовятся для использования неспециалистами. В число таких материалов входит ежеквартальный журнал "African Target" и периодическое издание "Priorities", которые посвящены одной конкретной теме, ее всестороннему рассмотрению и предназначены для широкого читателя и исследователей.

131. Хотя спрос на материалы Службы информации возрастает, его невозможно удовлетворить полностью по ряду причин. Положение с персоналом, который в настоящее время состоит лишь из начальника Службы и еще одного профессионального сотрудника, а также младшего помощника по вопросам информации, серьезно ограничивает всякую возможность расширения деятельности путем увеличения потока информации в виде большего количества публикаций и подготовленных материалов или увеличения тиражей в связи с возросшим спросом.

132. В странах Африки быстрыми темпами растет уровень грамотности, что вызывает вполне естественную тенденцию больше узнать о своем континенте в целом, и, в частности, о программах развития, которые означают повышение уровня жизни для народов этих стран. Поэтому представляется важным удовлетворить эту растущую потребность в более существенной информации и оказать помощь в более широком освещении экономических проектов Организации Объединенных Наций, осуществляемых в Африке.

133. Хотя развитие газетного дела происходит медленнее, чем хотелось бы, в этой области наблюдается рост, и для содействия такому развитию жизненно важным является получение большего количества информации из таких источников, как ЭКА. В то же время наблюдается чрезвычайно быстрый рост электронных средств связи, в частности радио

/...

(в этом плане огромное значение имело появление транзисторов) и телевидения, которые требуют постоянного притока информационных материалов для образовательных программ и визуального показа.

I34. Поскольку эти тенденции становятся все более очевидными, организации средств массовой информации вполне естественно обращаются к таким организациям, как ЭКА, за соответствующими фактами и подробными сведениями, на основе которых они планируют свои программы и информационные проекты. К этому следует добавить потребности официальных правительственных и неправительственных организаций, которые проводят семинары, коллоквиумы и осуществляют другие конкретные проекты, с тем чтобы разъяснить их собственное участие во всеафриканских проектах и объяснить своей аудитории, как такие виды деятельности влияют на прогресс и успехи на национальном и международном уровнях.

I35. Следует отметить, что такой спрос не только существует, но и с каждым днем возрастает, и это приводит к созданию такого положения, при котором ЭКА должна иметь возможность реагировать, с тем чтобы удовлетворить эту потребность в фактических материалах и в достаточном объеме обеспечить соответствующее удовлетворение запросов средств массовой информации во всех областях.

I36. Наступил момент, когда возникла настоятельная необходимость принять кардинальные решения, с тем чтобы Служба информации могла сохранить за собой свое место оперативного центра, работающего в тесном контакте с национальными, региональными и всемирными средствами массовой информации, а также авторитетного источника специальной информации, подготовленной со знанием дела и предоставляемой для удовлетворения конкретных потребностей африканского региона. Это станет возможным только в том случае, если надлежащее внимание будет уделено совершенствованию в плане материальных и людских ресурсов работы Службы информации в Аддис-Абебе в такой степени, которая позволит ей эффективно выполнять свои обязательства в области информации. Эту задачу следует считать первоочередной.

3. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

I37. Служба информации для ЭСКАТО является в то же время Информационным центром, обслуживающим шесть стран и одну территорию: Демократическую Кампучию, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Малайзию, Сингапур, Таиланд, Вьетнам и Гонконг. В течение года на Службу информации ложится исключительно высокая рабочая нагрузка, так как она обеспечивает приблизительно 60 заседаний ЭСКАТО и других органов Организации Объединенных Наций, выпускает и распространяет пресс-релизы, статьи, буклеты и брошюры, а также радио- и телевизионные программы и фотографии для средств массовой информации.

/...

Функции связи и просветительные мероприятия включают проведение брифингов для представителей печати, посещение издателей, связь с радио- и телевизионными компаниями в регионе, организацию выставок, посвященных деятельности ЭСКАТО и другим мероприятиям Организации Объединенных Наций, экскурсии по зданию ЭСКАТО и чтение ознакомительных лекций для учащихся и посетителей. Услуги также предоставляются учебным заведениям, НПО и тайской общине. Запросы на документы, публикации и другие информационные материалы могут поступать из школ на территории Таиланда - так называемых школ "двух тысяч учеников" - с которыми Служба информации поддерживает контакты.

138. В дополнение к обычным услугам, предоставляемым средствам массовой информации, и освещению ежегодных сессий и других заседаний ЭСКАТО, СИ ООН в Бангкоке провела в течение первой половины 1979 года большую работу, связанную с поездками миссии по вопросу Намибии и Генерального секретаря. Обработанный и дополненный вариант издания "**ESCAP in Brief**" ("Краткие сведения об ЭСКАТО") брошюры объемом в 43 страницы, освещающей работу Комиссии, был своевременно выпущен к ежегодной сессии, и была продолжена работа над другой брошюрой "**United Nations in Thailand**" ("Организация Объединенных Наций в Таиланде"), которую намечено выпустить до конца года.

139. Персонал Службы информации в настоящее время включает одного сотрудника категории специалистов (С-3) и четырех сотрудников категории общего обслуживания. В этой связи следует указать, что в последнее время были высвобождены две дополнительные должности, начальника Службы и сотрудника по вопросам информации, которые пока остаются незаполненными. За исключением расходов на одну должность сотрудника по вопросам информации, бюджет СИ ООН полностью обеспечивается за счет ЭСКАТО.

IV. КООРДИНАЦИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО

I40. Межучрежденческая координация и сотрудничество в области общественной информации по-прежнему является одной из основных задач Управления общественной информации. В рамках Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИКООН), который является вспомогательным органом Административного комитета по координации (АКК), где Председателем является Заместитель Генерального секретаря по вопросам общественной информации, а функции секретариата исполняет на постоянной основе Отдел экономической и социальной информации, ведется широкая деятельность в области общественной информации.

I41. ОИКООН несет ответственность за разработку единого подхода к общественной информации, охватывающего все аспекты деятельности организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций. Цель этих проводимых по всей системе действий состоит не только в содействии более эффективному, рациональному и экономичному использованию ресурсов общественной информации многих составных элементов системы Организации Объединенных Наций для развития сотрудничества, но и для осуществления, по мере возможности, совместного планирования, а также скоординированного выполнения мероприятий в области общественной информации.

I42. Члены ОИКООН недавно признали, что им следует расширить свое сотрудничество для того, чтобы сосредоточить внимание на необходимости координации стратегии и политики. В этой области - при соблюдении административной самостоятельности и независимости различных организаций системы Организации Объединенных Наций - следует направить свои усилия на разработку единого подхода, с тем чтобы сделать более эффективными усилия системы Организации Объединенных Наций.

I43. Кроме того, члены системы Организации Объединенных Наций недавно столкнулись с рядом проблем, которые связаны с их политикой в области общественной информации, а также могут быть гораздо легче решены, если к ним подходить на совместной основе. Так, например, встал вопрос о том, в какой роли их соответствующие организации и вся система в целом предстают перед широкой общественностью. Данный вопрос, который в настоящее время изучается ОИКООН, будет рассмотрен на седьмой сессии Комитета в феврале 1980 года в Найроби. Впоследствии ОИКООН представит доклад по данному вопросу АКК.

I44. Вне регулярных ежегодных сессий члены ОИКООН в настоящее время решают многие общие проблемы, а также определяют конкретные мероприятия по координации с помощью специальных рабочих групп. Как сообщалось ранее, они создали Специальную рабочую группу по вопросам аудиовизуальной информации под руководством Департамента

/...

общественной информации (Отдел радио и визуальной информации), который в настоящее время работает над составлением всесистемного каталога фильмов и разработкой общей политики ценообразования для всех фильмов системы Организации Объединенных Наций; они также создали Специальную рабочую группу по образованию в целях развития под руководством ЮНИСЕФ, в настоящее время работающую над проектами в области формального обучения, а также внешкольного обучения и образования взрослых; Специальную рабочую группу по связям с международной прессой под руководством Всемирного банка, занимающуюся изучением возможности создания службы обмена газетными статьями, привлечения журналистов из стран третьего мира для освещения деятельности системы Организации Объединенных Наций и оказания помощи в развитии инфраструктуры средств массовой информации в развивающихся странах. Эта Группа также изучит вопрос о роли Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций в установлении нового мирового информационного порядка.

145. Координируемые или совместные действия в области общественной информации в связи с освещением празднований юбилейных дат и проведения важных международных мероприятий, таких как международные годы или конференции, осуществляются через небольшую целевую группу ОИКООН, которая собирается до, в ходе и после таких мероприятий и работает в течение периодов, необходимых для проведения на скоординированной и совместной основе. Так, целевые группы ОИКООН или действуют в настоящее время, или уже оказали помощь в планировании таких мероприятий, как Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития; подготовка Всемирной конференции Организации Объединенных Наций в рамках Десятилетия женщины: равенство, развитие и мир; подготовка специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, которая будет проведена в 1980 году; и Международная конференция по новым и возобновляемым ресурсам энергии, которая будет проведена в 1981 году.

146. ОИКООН также использует концепцию "ведущего учреждения", то есть возлагает на отдельных своих членов общую ответственность за координацию и руководство проектами, связанными с той или иной сферой деятельности. ЮНИСЕФ в настоящее время выполняет роль "ведущего учреждения" для проектов образования в целях развития. Отдел по экономической и социальной информации ДОИ является "ведущим учреждением" для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству.

147. Координация совместных действий также принимает форму межучрежденческих проектов, проводимых под эгидой ОИКООН и совместно финансируемых рядом его членов. В настоящее время осуществляются

/...

три таких межучрежденческих проекта: а) Служба связи с неправительственными организациями в Женеве, совместно финансируемая ДООИ/ОЭСИ, ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА при помощи, получаемой по линии ФАО/Действие в целях развития; б) Служба связи с неправительственными организациями в Нью-Йорке, совместно финансируемая ДООИ/ОЭСИ, ПРООН, ЮНФПА и Всемирным банком; с) Служба учебных/обменов в целях развития, финансируемая по линии органов ФАО/Действие в целях развития при помощи ЮНЕСКО.

148. ОИКООН продолжает разрабатывать и принимать каждый год совместный план действий по одной или более конкретных тем для укрепления всеобщего процесса координации и сотрудничества в рамках всей Организации. Во исполнение решения ОИКООН, принятого на его сессии 1979 года в Нью-Йорке, будущие планы действий будут направлены на обеспечение возможностей совместных действий на двухгодичной основе, при том, что такие мероприятия будут связаны с ограниченным числом отдельных проектов, совместно осуществляемых и финансируемых с конкретными событиями, имеющими первоочередное значение, такими как специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная развитию и международному экономическому сотрудничеству в 1980 году, или Всемирная конференция Организации Объединенных Наций в рамках Десятилетия женщины.

149. Помимо вышесказанного, ряд других мероприятий более общего характера, но также касающийся всей системы, осуществляется на постоянной основе под руководством ОИКООН. Они включают в себя:

а) Издание о деятельности системы Организации Объединенных Наций: под руководством ПРООН члены ОИКООН изучат возможность совместного опубликования своего рода справочника/руководства о деятельности системы Организации Объединенных Наций, содержащего краткую последнюю информацию и полезных и успешных проектах, осуществляемых организациями и членами системы Организации Объединенных Наций. Такое издание может распространяться среди кругов, ответственных за выработку политики, и влиятельных лиц в средствах массовой информации, в парламентарных кругах, в ведущих международных и национальных неправительственных организациях и т.д.

б) Каталог изданий системы Организации Объединенных Наций: проект каталога, подготовленный МСЭ, будет использован в качестве основы для более полного каталога, который намечено издать под эгидой ОИКООН.

с) Аудиовизуальная информация: i) проект подготовки фильма о транспорте и связи в Африке, где ДООИ возьмет на себя ответственность за его съемки в консультации с ИКАО, ПРООН, ИМКО, ВПС и, возможно, МСЭ; и ii) объединенный каталог фильмов, снятых в системе Организации Объединенных Наций (первое издание будет опубликовано на английском и французском языках в сентябре 1979 года).

/...

d) Исследование аудиторий и потребителей информационных материалов; распространение и списки адресатов: эти вопросы будут в будущем изучаться Специальной рабочей группой ОИЖКООН по распространению, которую ОИЖКООН решил вновь создать под руководством ПРООН.

e) Координация деятельности в области общественной информации на местах и вопрос обратной связи: изучение этих вопросов будет продолжено в Специальной рабочей группе ОИЖКООН по координации общественной информации на местах, и они будут включены в повестку дня следующей сессии ОИЖКООН.

f) Поездки репортеров, ознакомительные поездки и семинары для журналистов: отделение ПРООН в Женеве будет и впредь выступать в качестве центра по обмену информацией, касающейся поездок репортеров и журналистов, организуемых членами ОИЖКООН.
